



品號 Item Number	A 系列品名 Product Series A 單價 Unit price	港幣 奉獻價 HKD 100 /盒 pc	新幣 奉獻價 SGD 14 /盒 pc	馬幣 奉獻價 MYR 30 /盒 pc	美金 奉獻價 USD 12 /盒 pc	加幣 奉獻價 CAD 16 /盒 pc	澳幣 奉獻價 AUD 20 /盒 pc	紐幣 奉獻價 NZD 20 /盒 pc
001	天父的恩典卡(一) 中英(繁體) Heavenly Father's Grace Card (I) Traditional Chinese-English Version (卡片編號#001-100) 一般人士和基督徒都適用 Card number (#001-100) Suitable for non-believers and believers alike							
S001	天父的恩典卡(一) 中英(簡體) Heavenly Father's Grace Card (I) Simplified Chinese-English Version (卡片編號#001-100) 一般人士和基督徒都適用 Card number (#001-100) Suitable for non-believers and believers alike							
002	天父的恩典卡(二) 中英(繁體) Heavenly Father's Grace Card (II) Traditional Chinese-English Version (卡片編號#101-200) 一般人士和基督徒都適用 Card number (#101-200) Suitable for non-believers and believers alike							
S002	天父的恩典卡(二) 中英(簡體) Heavenly Father's Grace Card (II) Simplified Chinese-English Version (卡片編號#101-200) 一般人士和基督徒都適用 Card number (#101-200) Suitable for non-believers and believers alike							
003	天父的恩典卡(三) 單面繁體 Heavenly Father's Grace Card (III) One-sided Traditional Chinese Version (卡片編號#201-300) 惟獨基督徒適用 Card number (#201-300) Suitable for believers only							
004	兒童版恩典卡(卡片編號:#001-100) 單面繁體 Grace Card Children Version Card number (#001-100) One-sided Traditional Chinese Version							
005	啟示性經文圖卡(卡片編號#001-100) 單面繁體 Inspirational Scripture Card Card number (#001-100) One-sided Traditional Chinese Version							
以上金額含運費(請自行填入) Please fill in total amount		實際數量(盒)×單價(各國幣別單盒價格) Amount (pc) × Unit Dedication price A= _____ × _____ = _____						
品號 Item Number	B 系列品名 Product Series B 單價 Unit price	港幣 奉獻價 HKD 115 /盒 pc	新幣 奉獻價 SGD 18 /盒 pc	馬幣 奉獻價 MYR 36 /盒 pc	美金 奉獻價 USD 15 /盒 pc	加幣 奉獻價 CAD 20 /盒 pc	澳幣 奉獻價 AUD 25 /盒 pc	紐幣 奉獻價 NZD 25 /盒 pc
006	多用途啟示性祝福圖卡(卡片編號#01-50) Multi-functional revelational blessing card Card number (#01-50)							
007	尊榮卡(卡片編號#001-100)單面繁體/另面圖案 Honor card [Card number (#001-100)] One-sided Traditional Chinese Version/ One-sided Pattern 一般人士和基督徒都適用 Suitable for non-believers and believers alike							
以上金額含運費(請自行填入) Please fill in total amount		實際數量(盒)×單價(各國幣別單盒價格) Amount (pc) × Unit Dedication price B= _____ × _____ = _____						
前六個月優惠 書房訂單出貨的批發價為定價的六五折 (65%) 之後即恢復正常七折 (70%) 出貨。		合計 總額：		C=A _____ + B _____ = _____ D=0.65 × C= _____ (2021/4/1-9/30) D=0.7 × C= _____ (2021/10/1 後) E=0.3 × D= _____ (本訂單 30%之預付款)				

- 一、用途：①牧養、傳福音、靈命成長、探訪、關懷、破冰的秘密小武器。
②復活節、聖誕節、春節致贈同工和領袖之特別禮物。
③啟示性禱告操練的訓練輔助工具。

These cards can be used as :

- ① a tool to shepherd, share the gospel, spiritually grow, visit, and care; a good way to break ice.
- ② a special gift to co-workers or leader on the festival day of Christmas and New year.
- ③ a tool to practice inspirational pray.

- 二、訂購流程：1.線上信用卡奉獻 2.回傳訂單與已付 30%貨款資料 E-mail: asetimt@gmail.com
3.待確認訂單後，出貨寄出 4.三個月內付清貨款，或於下次訂貨前付清前次貨款。

- 三、出貨交貨：海外訂單到貨時間較長，請耐心等待，約 10 天~14 天。
It takes about ten to fourteen days for foreign orders to arrive, please wait patiently.

- 四、聯絡電話：+886-3461-3461 蔡曉珍姐妹 或 LINE ID：TBOF1130

GMAIL 信箱：asetimt@gmail.com ; WeChat ID：Tbof1130

Contact telephone number：+886-3461-3461 Ms.Hsiao-Chen,Tsai ; LINE ID：TBOF1130

GMAIL：asetimt@gmail.com ; WeChat ID：Tbof1130

- 五、付款方式：1.線上信用卡奉獻 <https://victory-llc.org/donate-credit/> (訂貨時請先付 30%之總貨款)

2.銀行匯款(奉獻戶名)：財團法人臺灣省桃園縣基督教內壠得勝靈糧堂

帳號：渣打銀行 內壠分行 02853000094139

3.請於三個月內付清其餘貨款；或付清前次貨款及新訂單之 30%貨款才能訂新貨。

Payment method：

1.Online credit card dedication <https://victory-llc.org/donate-credit/>

2.Beneficiary Bank Information：

受款銀行(Beneficiary Bank)：Standard Chartered Bank (Taiwan) LTD.

受款銀行地址(Beneficiary Bank's Address)：No. 168 Tun Hwa North Road Taipei City Taiwan.

受款銀行代碼(Beneficiary Bank SWIFT Code)：SCBLTWTP

受款人姓名(Beneficiary's Name)：VICTORY BREAD OF LIFE CHRISTIAN CHURCH IN NEILI

受款人帳號(Beneficiary's A/C NO./IBAN)：02853000094139

受款人電話(Beneficiary's Tel No.)+886-3461-3461 (連絡人：蔡曉珍 0903-593139)

受款人地址(Beneficiary's Address)：3F., No. 6, Ln. 110, XingNong Rd., Zhongli Dist., Taoyuan City
320027, Taiwan (R.O.C.)

備註(Remarks)：